

二〇二五年四月六日
預苦期第五個主日

聖餐主日崇拜

讚美的敬拜 Worship in Praise

- | | |
|--|-----|
| 1. 昭示 Call to Worship | 主 禮 |
| 2. 唱詩 Opening Hymn & Singspiration | 會 眾 |
| 榮耀歸於真神
<i>To God Be the Glory</i> | |
| 3. 禱告 Praise, Thanksgiving & Confession (讚美、感謝、認罪) | 主 禮 |
| 4. 認信 The Nicene Creed 尼西亞信經 | 會 眾 |

聆聽的敬拜 Worship in Listening

- | | |
|--|------------|
| 5. 讀經 Lesson (第一堂) 路加福音 Luke 22:20-42
(第二堂) | 段燕玲
陳安文 |
| 6. 唱詩 Hymn (第一堂) 再次將我更新
獻詩 Anthem (第二堂) | 會 眾
詩 班 |
| 7. 講道 Sermon 心意更新 | 藍 征 |
| | 傳譯: 刁達謙 |

奉獻的敬拜 Worship in Dedication

- | | |
|--------------------|-----|
| 8. 唱詩 Hymn 神啊, 改變我 | 會 眾 |
| 9. 奉獻 Offering | 主 禮 |

團契的敬拜 Worship in Koinonia (分享、關懷、代禱)

- | | |
|---|-----|
| 10. 聖餐 Holy Communion 行近聖壇前
<i>Draw Nigh and Take The Body of the Lord</i> | 朱牧師 |
| 11. 報告 Announcement | 主 禮 |
| 12. 禱告 Pastoral Prayer 以主禱文公禱 End with the Lord's Prayer | 朱牧師 |
| 13. 祝福 Benediction 祝福後會眾同唱阿們頌 End with <i>Threefold Amen!</i> | 朱牧師 |

生活的敬拜 Worship in Daily Life (接受差遣)

- | | |
|---|-----|
| 14. 唱詩 Sending Hymn 奉行真道
<i>Sent Forth by God's Blessing</i> | 會 眾 |
|---|-----|

牧師: 朱柯

義務傳道: 方李曉芳、胡晉生

榮譽牧師: 李永成

這是一個充滿不安的年代。生命中各種不確定性，讓人產生焦慮、恐懼、憤怒與無力感。就如這次疫情，從口罩、米、到廁紙，有人不眠不休地去排隊搶購，反映人心不安。耶穌基督的福音，給我們甚麼提醒？

預苦期或大齋期（Lent）是指復活日前的四十天（不包括主日），一段屬靈操練和內省時期。主耶穌曾四十天在曠野受魔鬼試探，本可藉其神權證明祂是彌賽亞，卻選擇走上十字架的苦路。耶穌得勝所引用的經文（申六-八章），正是昔日以色列人在曠野飄流四十年，從失敗經驗中總結的教訓。以下是當今信徒守這節期的三個意義。

一. 活着是靠上帝口裡所出的一切話

在人心不安時，或更明白「人活着不是單靠食物」。昔日以色列人在曠野餓了，只會埋怨，卻不懂感謝上帝每天的看顧。世俗化的宗教節日催人追求物質，卻無視那厚賜百物的上主，也不懂愛惜天父的創造。求聖靈光照我們能敞開心靈，以上主的真道為糧。

二. 省察自己

耶穌認真地到曠野面對試探。「省察」可直譯為「試驗自己」。當教會年曆以聖灰日（Ash Wednesday）開始守四十天的大齋期，有人卻會在前一天先吃喝玩樂，有地方更會舉辦巡遊和化裝舞會，狂歡胡鬧一番。在世俗化影響下，人趨向滿足慾望，只顧抓緊即時尋求快樂。「你本是塵土，仍要歸於塵土」——塗灰禮時用的這禮文，配合在信徒額上畫的十字，提醒我們在面對人的本相時，要認真省察自己，背起自己的十字架跟從主。

三. 專一等候主

在教會的傳統中，預苦期是特別讓準備受水禮者，經歷「與主同死同活」的信仰歷程。十字架上的基督面對的是全世界最不公平的審訊。耶穌沒犯罪，卻被害受苦，且受死。聖父使耶穌第三天從死裡復活，給祂最大的平反。耶穌本可從十字架上跳下來，甚至使那嘲諷祂、釘祂十字架的人滅亡。耶穌卻選擇忍耐到底，沒用其神能，反倒虛己，為愛世人擔當了這苦難。

生、老、病、死——人生在世每天都要面對生命的流走所帶來的失落。復活的基督宣告祂已戰勝死亡與罪惡。主必再來，帶來終極的公義審判！但願我們依靠主的話語及應許，跟隨基督，單單敬拜和事奉祂。

（作者是建道神學院實用神學部助理教授）
（文章摘錄於中信《傳書雙月刊》2020年4月第164期P.2）

本主日事奉同工

下主日事奉同工

	第一堂 (8:30AM)	第二堂 (11 AM)	第一堂 (8:30AM)	第二堂 (11 AM)
主禮	胡晉生傳道	李永成牧師	王海源	潘敏玲
講道	藍征	藍征	鄭超	鄭超
傳譯	----	刁達謙	----	蕭志明
領詩	謝鳳琴	黃天柱 潘敏玲	陳志雲	潘宏仁 盧伊犁
司琴	何雪明	劉王嫻嫻	江星煜	潘蘇婷婷
讀經	段燕玲	陳安文	胡靜	趙宏
發聖餐	王海源 林華山 李世超	潘敏玲 何靖旻 陳嘉順	----	----
聖餐佈置	李貽月 陳雲芳	葉淑芳 徐孔飛	----	----
招待	陳小蘭 李貽月 薛巧雲 陳雲芳	王麗洪 葉淑芳 徐孔飛 何風玉	陳小蘭 李貽月 薛 巧雲 陳雲芳	王麗洪 葉淑芳 徐孔飛 何風玉
投影機	李世偉	陳倩文	李世偉	陳倩文
影音控制	呂日謙 全越 林華山	歐釗華 全越 關霜怡	梁建峰 全越	歐釗華 全越 李晉
奉獻點存	----	陳欣慧 葉淑芳 潘宏仁	----	施建敏 劉文心
停車管理	俞兆劇 卞一君	馮溢華 卞一君	俞兆劇 李顯平	馮溢華 何國興

本週箴言 Weekly Watch Word

羅馬書 12:2 不要效法這個世界，只要心意更新而變化，叫你們察驗何為上帝的善良、純全、可喜悅的旨意。

本週禱告重點 Weekly Prayer Request

- 為下個月宣教年會的講員程德鵬牧師師母禱告，求上帝保守他們夫妻和他們的六個孩子，幫助他們在繁忙的侍奉和家庭生活中，預備這次年會的主題和專題信息。
- 為教牧同工禱告
 - 4月10-14日會有一位從明州來的英文牧者 Charles Ziemann 到教會面試，感謝主，也求主帶領。請大家多多為此禱告，求上帝為我們教會預備合祂心意的牧者。
 - 為中文部加添全職傳道同工及教會兒童事工主任（全職或兼職）禱告。求上帝為我們預備合祂心意的牧者和同工。
 - 神學生陳國漳弟兄正在準備第二學期的期中考試，求主幫助他力上加力，學有所獲。求主繼續保守國漳弟兄一家，看顧他們在賓州的學習、生活和服事。
 - 朱柯牧師夫婦、方李曉芳義務傳道一家、胡晉生義務傳道一家、李永成牧師夫婦。
- 為執事禱告：賀華(主席)、劉文蕙英(副主席)、阮劉翠慧(文書)、陳嘉順(司庫)、何清娟、何靖旻、黃恩典、潘敏玲、鄭超。
- 為夏威夷華人基督教聯會各會員堂會禱告，求主使用每間教會和福音機構，成為基督的燈台，照亮各社區，幫助更多的人得到福音的好處。

報告事項

上主日教堂崇拜人數： 第一堂：成人 167 位，兒童 1 位 英文部：82 位
第二堂：成人 136 位，兒童 55 位
上週中文禱告會線數： 38 條（國語）

上週奉獻記錄:	常費奉獻	感恩奉獻	宣教奉獻
主日	\$8,214.500	\$75.00	\$1,240.00
網上	\$3,645.00	\$25.00	

1. 關懷事工: 明天(4/7)晚上 7:30 在網上舉行，請各團契關懷同工和司提反關懷同工們注意，並預留時間參加。Zoom 會議室：帳號 93294825623 密碼 123456
2. 受苦節: 4/18 週五，受苦節(Good Friday)。白天（上午 10 點到下午 3 點）教會三樓大堂開放給大家來禱告（無需報名），入口處有《受苦節禱告指引》；晚上 7:30 有受苦節崇拜「十字架上的愛」。鼓勵大家預備自己的心，也預備時間，屆時參加。網上同時進行 www.clch.org/live
3. 復活節: 中英文部將於 4/20 復活節主日上午 9:30 在三樓禮堂舉行聯合崇拜。當天第一堂國語崇拜和成人主日學都暫停一次。基要真理班繼續上課。請大家注意。
4. 穿梭小巴: 4/20(復活節主日)本教會設有穿梭小巴服務，上午 9:00 至 9:45 從 HBA 停車場到本教會，11:00 至 11:45 從本教會去 HBA 停車場。鼓勵弟兄姊妹拼車（carpool）或提前到教會周邊尋找停車位置，讓新來的朋友及長輩們可以停在本教會的停車場。
5. 溫馨提示: 主日上午請大家不要一進教會大門就停車下客(drop off)，因為這樣馬上可能會堵住後面的車輛。下客請靠左，在樓底中間位置把人放下；停車請靠右直行，尋找停車位。謝謝大家的理解和合作！
6. 兒童主日學: 4/20 (復活節)下午 1:30 在二樓舉行「復活節遊園活動」。這不是傳統的撿雞蛋活動，而是在有趣的活動中運用孩子的智慧和能力贏得彩蛋，相信孩子們一定會滿載而歸，身體和心靈都得滿足，歡迎 3 至 12 歲兒童參加。請大家為此活動代禱。
7. 宣教年會: 宣教委員會定於 5/2-5/4(週五至主日)在本教會舉行宣教年會，邀請馬利蘭中華聖經教會程德鵬牧師擔任大會及專題講員。此次宣教年會的專題將涉及夫妻關係、教養子女和門徒訓練。請大家預留週五晚上、週六早上和晚上，並主日早上的時間參加。
8. 2024 年年報: 歡迎會員索取，請在陳列桌的表格上登記，並選擇要影印本或用電郵傳送。

- 9.青少年營會:夏威夷萬國兒童佈道團於 5/31-6/12 在 Molokai 島舉行 Level Up Hawaii 2025 (Youth Leadership Training Program), 費用每位\$375, 包來回機票。歡迎年滿 12 歲或以上的青少年參加。報名及詳情請參閱禮堂外大板的宣傳海報, 並使用海報的網址或二維碼報名。
- 10.兒童夏令營: 由萬國兒童佈道團(C.E.F.)主辦的暑期好消息夏令營於 7/20 至 7/24 在 Pu'uhonua Farms(47-250 Ahaoelo Rd., Kaneohe)舉行, 內容包括敬拜、個人靈修、聖經故事、手工和遊戲等。歡迎年滿 8 歲至 12 歲的兒童參加, 5/1 前報名每位兒童\$185。請即在網上 www.cefhawaii.com/cgn 報名, 報名時需先支付 25 元不可退還的註冊費。詳情請參閱宣傳海報。
- 11.喜樂團契: 本週三(4/9)上午 10:00 在本教會二樓聚會, 聚會後有午餐供應, 歡迎弟兄姊妹參加。
- 12.徵信錄: 3 月份奉獻記錄已放在陳列桌上, 歡迎取閱。大家也可以用電郵方式索取。倘若有任何錯誤或疏漏, 請與本教會辦公室聯絡。

堂議會消息 -- 有投票權的會員資格

根據以下會章及細則規定, 本教會的會員符合下列各項資格者均有投票權:

會章第八章

- 8.02 凡在本教會接受洗禮者, 或是以前曾奉三一上帝聖名受洗, 由其它基督教教會正式轉入本教會者, 或是在本教會行堅信禮者, 都是本教會會員。
- a. 有投票權的會員: 18 歲或以上, 符合細則要求的良好標準者(如下)。

細則第三部份

- 7.1 經常參加聖餐。在投票前那六個月中(每年 4 月至 10 月), 有一半或以上的聖餐主日在本教會參加聖餐。
- 7.2 按教會記錄經常有奉獻財物。在投票前那六個月中, 有三個月或以上有奉獻支持本教會的事工。
- 7.3 經常參與教會生活及崇拜。在投票前那六個月中, 參加本教會的主日崇拜超過三個月(13 個主日)。

為鼓勵弟兄姊妹恢復參加實體崇拜, 從今年開始, 18 歲或以上的會員如果只參加網上主日崇拜, 他/她將失去投票權。

社區清潔禱告日

宣教委員會定於 4/26(週六)上午 10:00 至中午 12:00，為教會周邊社區禱告和清潔活動。此次活動不單是支持市政府的“認領社區清潔項目”(Adopt-A-Block) (一年兩次)，同時也是實現本教會「栽培信徒、廣傳福音、服務人群」的使命，與不認識主的朋友建立聯繫的好機會。鼓勵大家積極參與！

參加者請注意以下事項：

1. 請為宣教和福音事工禱告！
2. 按照市政府的規定要求，12 歲以下兒童不能參加。12 歲至 17 歲青少年，需要在家長或合法監護人帶領下才能參加。家長或監護人要看好青少年，遵守交通法規，注意安全，守望相助。
3. 按照市政府的規定要求，每一個參加者都要簽署一份政府豁免書(City Release Form)，表格已放在陳列桌上，中文翻譯在表格的背頁。12 歲至 17 歲青少年，豁免書需要家長或合法監護人簽署。
4. 市政府會提供清潔用具(包括手套，垃圾袋，夾子，叉子，安全背心等)。我們各人要戴帽子，帶防曬露和水，或自己特別的手套等。
5. 我們把裝好垃圾的垃圾袋，統一放在教會正門的鐵門前面，由市政府安排垃圾車運走。
6. 報名方式：請向各團契團長或在陳列桌上的表格報名，並把已簽署的政府豁免書於社區清潔日(4/26, 星期六)交給全越弟兄。
7. 集合時間是 4/26(週六)上午 9:45，地點是在本教會二樓，禱告後分組出發。
8. 鼓勵大家當天穿上有教會圖案的 T 恤衫或 POLO 衫。
9. 當天本教會安排簡單午餐。